

【韓国は、**ご飯**の民族】

ヨロブン、アンニョンハセヨ! 皆さん、こんにちは!

皆さんは一日のなかで、



という言葉をごどれくらい使っていますか?

※ **밥** bap

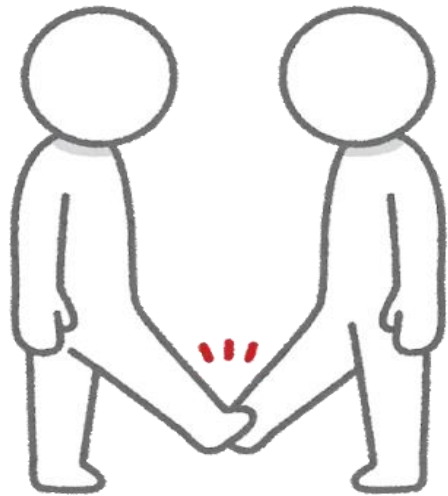
起承転「**ご飯**」!の韓国では、

ご飯という言葉抜きには会話が成り立たないとも言われています。

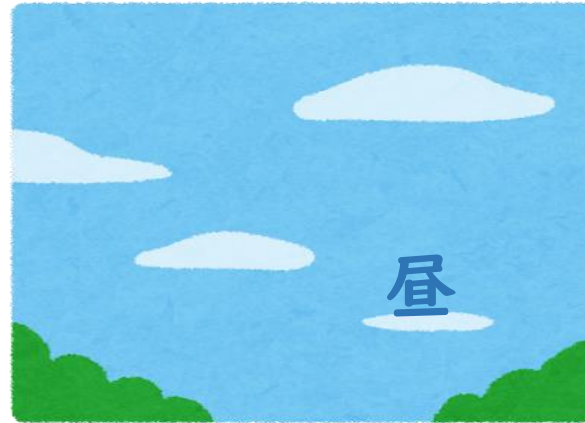
昔から食を大切にしてきた韓国では、様々な場面を表す言葉として「**ご飯**」が用いられています。

今回のコラムでは、「**ご飯**」を用いたいくつかの表現についてご紹介したいと思います!

【1】韓国人のあいさつとご飯



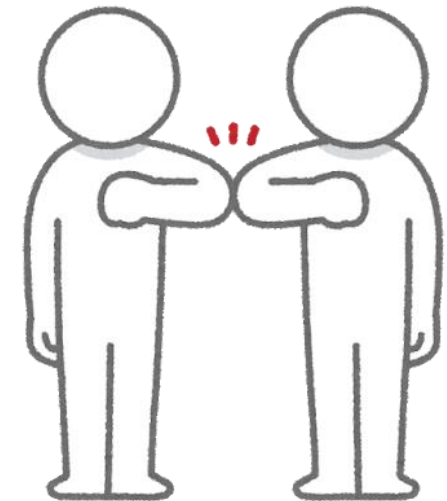
ご飯食べた？



ご飯食べた？



ご飯食べた？



パツモコツソ

밥 먹었어?

ご飯食べた?

シクサハシヨソヨ

식사하셨어요? お食事は召し上がりましたか?

食事もまともにできずに走り回った日、「**ご飯**は食べたの?」と言われると、

なぜかほっとして、心が暖まるように感じます。

韓国人が日常的に使うこの言葉は、挨拶であり、相手を思う気持ちの表れでもあります。

食べ物がとても貴重であった昔、韓国の人々は食事を心配することで、

お互いに対する愛情を交わしてきました。

【2】韓国人の職とご飯

パツポリ



稼ぎ

食べて

暮らすための稼ぎ



職業

パツチュル



縄

食べて

暮らすための縄



生業

パツカツ



価値

食べて

暮らすための対価



務め・役目

→  **벌이** (パッポリ)



パッポリ ハダ
★ **밥벌이하다**
する

ご飯稼ぎをする：食べて暮らすために働く

→  **줄** (パッチュル)



パッチュリ

クノジダ

★ **밥줄이 끊어지다**

切られる

ご飯縄を切られる

：仕事を失う



→  **값** (パツカツ)



パツポリ
밥벌이중

パツカパダ

★ **밥값하다**

する

ご飯の価値をする：務め・役目を果たす

【3】韓国人の怒りの気持ちとご飯



チグム バビ ノモガ
지금 밥이 넘어가?

今ご飯がのどを通るの？

：この状況でよくご飯をたべられるね



直訳すると、「今ご飯がのどを通るの？」を意味するこの言葉は、
(食事中に) 怒っている気持ちを伝える言葉として使われています。

【4】韓国人の喧嘩とご飯

コンバツ



モッコジッポ

먹고 싶어?

: 食べたいのか?



コンバツ



モゴボルシ

먹어볼래?

: 食べてみる?



コンバツ
콩밥 豆ご飯



コン
콩 豆



パツ
밥 ご飯

コンバツ
「콩밥」は、豆ご飯の中でも主に黒豆ご飯のことを言います。

昔、韓国の刑務所では黒豆ご飯を出していたことから、今では刑務所暮らしを表す言葉として使われています。

コンバブル モッタ
★ 콩밥을 먹다 豆ご飯を食べる：刑務所暮らしをする

【5】韓国人の感情表現とご飯



直訳すると、「**ご飯**の味がない」、「**ご飯**の味が落ちる」を意味するこの言葉は、食欲がなくなるくらい気持ち悪い、キモイ、嫌気がさすという意味で使われます。

今回のコラムでは、「**ご飯**」を用いた
いくつかの言葉についてご紹介しましたが、
いかがでしたか？

食えることが元気の源である韓国では、
この他にも様々な場面で「**ご飯**」を用いた
表現がありますので、
韓国のドラマや映画などを通して、
見つけてみてください！

このコラムを読んでいる皆さん、
今日も美味しく、暖かい**ご飯**を食べて、
元気よくお過ごしください！ トマンナヨ！
(またお会いしましょう)

